

Pakeitimas 279

Claudia Țapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(6) tolimųjų reisų vairuotojai, dalyvaujantys tarptautinėse transporto operacijose, daug laiko praleidžia ne savo gyvenamojoje vietoje. Dėl dabartinių reguliaraus kasavaitinio poilsio reikalavimų tas laikas be jokios būtinybės dar labiau pailgėja. Todėl nuostatą dėl reguliaraus kasavaitinio poilsio pageidautina pakoreguoti taip, kad vairuotojams būtų lengviau vykdyti transporto operacijas laikantis taisyklių, kad jie galėtų kasavaitinio poilsio laikotarpiu pasinaudoti savo gyvenamosiose vietose ir kad jiems būtų visiškai atlyginta už visus trumpesnius kasavaitinio poilsio laikotarpius. Taip pat būtina numatyti, kad ūkio subjektai turi organizuoti vairuotojų darbą taip, kad poilsio laikotarpiai, kuriais naudojamasi ne gyvenamojoje vietoje, nebūtų pernelyg ilgi;

Pakeitimas

(6) tolimųjų reisų vairuotojai, dalyvaujantys tarptautinėse transporto operacijose, daug laiko praleidžia ne savo gyvenamojoje vietoje. Dėl dabartinių reguliaraus kasavaitinio poilsio reikalavimų tas laikas be jokios būtinybės dar labiau pailgėja. Todėl nuostatą dėl reguliaraus kasavaitinio poilsio pageidautina pakoreguoti taip, kad vairuotojams būtų lengviau vykdyti transporto operacijas laikantis taisyklių, kad jie galėtų kasavaitinio poilsio laikotarpiu pasinaudoti savo gyvenamosiose vietose **ar kitoje jų pasirinktoje vietoje** ir kad jiems būtų visiškai atlyginta už visus trumpesnius kasavaitinio poilsio laikotarpius. Taip pat būtina numatyti, kad ūkio subjektai turi organizuoti vairuotojų darbą taip, kad poilsio laikotarpiai, kuriais naudojamasi ne gyvenamojoje vietoje, nebūtų pernelyg ilgi.
Kai vairuotojas pasirenka ilsėtis savo

*gyvenamojoje vietoje, nereikia reikalauti,
kad transporto įmonė suteiktų vairuotojui
išteklių grįžti namo;*

Or. ro

Pakeitimas 280

Claudia Țapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**6 a konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(6a) tais atvejais, kai galima numatyti, kad vairuotojo darbas apima kitą darbaviui skirtą veiklą nei vairuotojo profesionalaus vairavimo užduotys, pvz., pakrovimas ir iškrovimas, stovėjimo vietos paieška, transporto priemonės priežiūra, maršruto parengimas ir kt., nustatant tiek vairuotojo darbo laiką, tiek galimybes tinkamai pailsėti ir gauti tinkamą darbo užmokestį, turėtų būti atsižvelgiama į laiką, kurio jam reikia toms užduotims atlikti;

Or. ro

Pakeitimas 281

Claudia Țapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018.****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**6 b konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(6b) siekiant užtikrinti tinkamas vairuotojų darbo sąlygas pakrovimo ir iškrovimo zonose, tokių zonų savininkai ir operatoriai turėtų suteikti vairuotojams galimybę naudotis sanitarinėmis patalpomis;

Or. ro

Pakeitimas 282

Claudia Țapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**6 c konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(6c) dėl technologijų srityje vykstančios sparčios pažangos kuriamos vis rafinuotesnės autonominio vairavimo sistemos. Ateityje tos sistemos galėtų leisti diferencijuotai naudoti transporto priemonės, kurių valdymui nereikia vairuotojo. Tai galėtų suteikti naujų veiklos galimybių, tokių kaip sinchronizuotas sunkvežimių vairavimas. Dėl to turės būti pritaikomi esami teisės aktai, įskaitant taisyklės dėl vairavimo ir poilsio laiko, o tam būtina daryti pažangą Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos (UNECE) darbo grupėje. Komisija turi pateikti autonominio vairavimo sistemų naudojimo valstybėse narėse vertinimo ataskaitą, ir prireikus kartu pateikti pasiūlymą dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, kuriuo būtų atsizvelgiama į autonominio vairavimo sistemų teikiamą naudą. Šio teisės akto tikslas – užtikrinti kelių eismo saugumą,

*vienodas sąlygas ir tinkamas darbo
sąlygas ir tuo pat metu sudaryti sąlygas
ES pirmauti naujų novatoriškų
technologijų ir praktikos srityje;*

Or. ro

Pakeitimas 283

Claudia Țapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzulică, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kassavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

**Pasiūlymas dėl reglamento
7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(7) valstybės narės skirtingai aiškina ir įgyvendina kassavaitinio poilsio reikalavimus, t. y. reikalavimą dėl vietos, kurioje turėtų būti naudojamosi kassavaitinio poilsio laikotarpiai. Todėl tikslinga tą reikalavimą paaiškinti ir taip užtikrinti, kad nuo gyvenamosios vietos nutolusiems vairuotojams būtų **suteikiamos** normaliam kassavaitiniam poilsiui tinkamas būstas;

Pakeitimas

(7) valstybės narės skirtingai aiškina ir įgyvendina kassavaitinio poilsio reikalavimus, t. y. reikalavimą dėl vietos, kurioje turėtų būti naudojamosi kassavaitinio poilsio laikotarpiai. Todėl, **siekiant užtikrinti vairuotojams geras darbo sąlygas ir saugą**, tikslinga tą reikalavimą paaiškinti ir taip užtikrinti, kad nuo gyvenamosios vietos nutolusiems vairuotojams būtų **suteikiamas** normaliam kassavaitiniam poilsiui **kokybiškas ir lyčių požiūriu tinkamas būstas ar kita vairuotojų pasirinkta ir darbdavių apmokama vieta. Valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų pakankamai vairuotojų poreikiams pritaikytų saugių stovėjimo aikštelių;**

Or. ro

Pakeitimas 284

Claudia Țapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**7 a konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(7a) specialiosiose transporto priemonių stovėjimo aikštelėse turėtų būti visa geroms poilsio sąlygoms užtikrinti reikiama įranga, t. y. sanitarinė, virtuvės įranga, apsaugos priemonės ir kt.;

Or. ro

Pakeitimas 285

Claudia Țapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas

A8-0205/2018

Wim van de Camp

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**7 b konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(7b) tinkamos poilsio vietos yra labai svarbios siekiant pagerinti vairuotojų darbo sąlygas šiame sektoriuje ir užtikrinti kelių eismo saugumą. Kadangi transporto sektoriuje įprastai ilsimasi transporto priemonės kabinoje ir tam tikrais atvejais tai pageidautina komforto ir tinkamumo požiūriu, vairuotojams turėtų būti leidžiama ilsėtis savo transporto priemonėje, jei joje yra įrengtos tinkamos miegojimo vietos. Todėl valstybės narės neturėtų neproporcingai sudaryti kliūčių specialių transporto priemonių stovėjimo aikštelių įrengimui;

Or. ro

Pakeitimas 286

Claudia Țapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**7 c konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(7c) persvarstytose TEN-T gairėse numatyta poilsio aikštes greitkeliuose įrengti maždaug kas 100 km, siekiant komerciniams kelių naudotojams suteikti galimybę naudotis stovėjimo vietomis, kuriose būtų garantuojamas tinkamas saugos ir saugumo lygis, todėl valstybės narės turėtų būti skatinamos įgyvendinti TEN-T gaires ir pakankamai remti saugias ir tinkamai pritaikytas stovėjimo aikštes ir investuoti į jas;

Or. ro

Pakeitimas 287

Claudia Țapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**7 d konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(7d) siekiant suteikti galimybę naudotis geros kokybės poilsio infrastruktūros objektais už prieinamą kainą, Komisija ir valstybės narės turėtų skatinti steigti socialines, komercines, viešąsias ir kitokias įmones, kurios eksploatuotų specialias stovėjimo aikšteles;

Or. ro

Pakeitimas 288

Claudia Țapardel, Peter Kouroumbashev, Nedzhmi Ali, Filiz Hyusmenova, Ilhan Kyuchyuk, Angel Dzhambazki, Andrey Kovatchev, Vladimir Urutchev, Eva Maydell, Asim Ademov, Andrey Novakov, Sergei Stanishev, Deirdre Clune, Momchil Nekov, Svetoslav Hristov Malinov, Emil Radev, Zigmantas Balčytis, Roberts Zīle, Siegfried Mureșan, Kosma Złotowski, Edward Czesak, Bolesław G. Piecha, Anna Elżbieta Fotyga, Tomasz Piotr Poręba, Ryszard Czarnecki, Victor Boștinaru, Emilian Pavel, Maria Grapini, Răzvan Popa, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska, Adam Gierek, Maria Gabriela Zoană, Doru-Claudian Frunzuliță, Ioan Mircea Pașcu, Claudiu Ciprian Tănăsescu, Ramona Nicole Mănescu, Andi Cristea, Renate Weber, Marian-Jean Marinescu, Daciana Octavia Sârbu, Dan Nica, Damian Drăghici, István Ujhelyi, Norica Nicolai, Iskra Mihaylova

Pranešimas**A8-0205/2018****Wim van de Camp**

Kasdienio bei kasavaitinio vairavimo trukmė, minimalios pertraukos ir poilsio laikotarpiai ir vietos nustatymas tachografais
(COM(2017)0277 – C8-0167/2017 – 2017/0122(COD))

Pasiūlymas dėl reglamento**8 a konstatuojamoji dalis (nauja)***Komisijos siūlomas tekstas**Pakeitimas*

(8a) daugelyje kelių transporto operacijų ES reiso daliai naudojamas keltas ar geležinkelis. Todėl tokioms operacijoms turėtų būti numatytos aiškios ir tinkamos nuostatos, susijusios su poilsio laikotarpiais ir pertraukomis;

Or. ro